

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

November / novembre / noviembre 2005

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — I CONSIGLI DI GIANNA

1. C
2. B
3. C
4. D
5. A

6. davvero
7. sopporto
8. sintomi
9. aspettare
10. questione

11. C
12. G
13. H

TESTO A: [13 punti]

TESTO B — GLI ITALIANI IN VIAGGIO

14. V – parte per l’India munito soltanto di una rivista di cruciverba / munito soltanto di una rivista di cruciverba
15. F – pretende di spiegare la civiltà locale / pretende di spiegare la civiltà locale ai compagni di viaggio / pretende di spiegare la civiltà locale ai compagni di viaggio (o alla moglie, se quelli non lo stanno a sentire)
16. V – non esistono luoghi noiosi
17. invece
18. perfino
19. forse
20. anche se
21. maschera
22. bussola in testa / nascono con la bussola in testa
23. A
24. B

TESTO B: [11 punti]

TESTO C — A CIASCUNO IL SUO

25. al farmacista
26. nel pomeriggio
27. la lettura del giornale
28. perché l'indirizzo è ritagliato da un foglio intestato della farmacia
perché è stata imbucata lì vicino
(in qualsiasi ordine) **[1 punto]**
[1 punto]
29. V – qui il vizio delle lettere anonime c'è sempre
30. F – non sarebbe andato via senza sapere / aspettava che il farmacista si decidesse ad aprire la lettera
31. a lui / al farmacista / a se stesso
32. di tempo
33. curiosità
34. come un lampo
35. C
36. indignato
37. stupore
38. di cuore
39. maldicenza

TESTO C: [16 punti]

SEZIONE A: [40 punti]

SEZIONE B

TESTO D — L'ALTRA SCALA DOVE CANTANO I MATTI

Intento comunicativo:

Interazione verbale – lettera informale

A. Interazione culturale:

Il testo è scritto in modo informale e deve esprimere entusiasmo per lo spettacolo. Deve avere le formule di apertura e di chiusura di una lettera ad un amico. Deve contenere la raccomandazione di andarlo a vedere.

B. Messaggio:

Nel testo dovranno essere presenti i seguenti elementi:

- il candidato è andato a vedere uno spettacolo di musiche di Rossini a Milano
- c'era tanta gente. Tutto il teatro era esaurito
- il candidato (e il pubblico) è stato colpito, commosso dallo spettacolo
- i cantanti erano pazienti con problemi psicologici aiutati da professionisti e dottori
- la scenografia era semplice, da Carnevale, essenziale, poche luci, podio traballante, pochi soldi (**due** di questi elementi)
- il direttore-regista dice che Rossini ti dà la sensazione che puoi organizzare la tua follia. E/O dice che la musica è terapia
- andando alle prove puntuali si imparano a gestire le aspettative sociali sull'organizzazione del tempo
- quando si canta a tempo, si impara a parlare quando è il proprio turno
- nel passato queste persone erano incatenate; ora la loro situazione è molto migliorata

Criterio B:

Perché la comprensione del testo sia “accettabile” (livello 5) il candidato dovrà menzionare 5 elementi.

Perché la comprensione del testo sia “molto buona” (livello 9) il candidato dovrà menzionare 8 elementi.

SEZIONE B: [20 punti]

TOTALE: [60 punti]
